

Art. 20180

IT Set 4 Tappi a Vite per Occhielli Ovali con Chiusura Girevole

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Nr. 4 tappi a vite con sistema di chiusura girevole (twist-lock)
- Istruzioni di installazione

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo set di tappi è progettato per fissare in modo sicuro la copertura del rimorchio tenda da campeggio o altri rimorchi, bloccando gli occhielli ovali del telo alla struttura portante (sponde laterali o telaio). Il sistema a rotazione (twist-lock) consente una chiusura rapida e sicura anche durante l'uso all'esterno, garantendo resistenza agli agenti atmosferici e ai raggi UV.

DESTINAZIONE D'USO

Applicazione principale: Fissaggio del telo o copertura di un rimorchio tenda da campeggio alla sponda o struttura del rimorchio. Ulteriori utilizzi compatibili:

- Teloni leggeri per uso camperistico o campeggio
- Tende parasole mobili o coperture pieghevoli
- Piccole coperture per attrezzature outdoor

Non adatto per rimorchi industriali pesanti o per carichi sottoposti a trazione intensa.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Materiale	Polipropilene (PP)
Colore	Grigio
Compatibilità occhielli	42 x 22 mm (occhiello ovale)
Altezza totale	40 mm
Altezza base	13 mm
Larghezza	34 mm
Lunghezza	70 mm
Distanza fori montaggio (centro-centro)	54 mm
Peso netto per pezzo	19,3 g
Tipo di chiusura	Twist-lock (girevole)
Resistenza ai raggi UV	Sì
Resistenza agli agenti atmosferici	-10°C ÷ +50°C
Confezionamento	Set da 4 pezzi

MODALITÀ DI MONTAGGIO

- Controllo compatibilità:** Verificare che gli occhielli del telo abbiano dimensioni ovali da 42 x 22 mm.
- Fissaggio alla struttura:** Utilizzare le due aole di montaggio (distanza 54 mm tra i fori) per avvitare il tappo alla sponda del rimorchio o al telaio. Le viti non sono incluse - scegliere viti adeguate al materiale di supporto (legno, metallo, ecc.).
- Posizionamento:** Inserire il tappo nel foro dell'occhiello, allineando correttamente.
- Ruotare il tappo** per bloccarlo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzare esclusivamente su occhielli compatibili.
- Non forzare il meccanismo di chiusura: ruotare solo dopo il corretto inserimento.
- Non usare per sollevamenti o carichi strutturali.
- Non esporre a temperature superiori a +50°C o inferiori a -10°C.
- Evitare urti o torsioni eccessive che possano danneggiare il meccanismo.
- Verificare periodicamente che il tappo sia ben serrato, soprattutto dopo lunghi viaggi o esposizione prolungata.

MANUTENZIONE

- Pulire con un panno morbido e detergente neutro.
- Non utilizzare solventi aggressivi o abrasivi.
- In caso di sabbia o sporco, smontare il tappo per evitare blocchi del sistema di rotazione.

SMALTIMENTO

Materiale: Polipropilene (PP) - plastica riciclabile.
Smaltire secondo le normative locali per la raccolta differenziata dei materiali plastici.

Art. 20180

EN Set of 4 Screw Caps for Oval Eyelets with Twist-Lock Closure

PACKAGE CONTENTS

- No. 4 screw caps with twist-lock closure system
- Installation instructions

PRODUCT DESCRIPTION

This cap set is designed to securely fasten the cover of a camping trailer or other trailers by locking the oval eyelets of the tarp to the supporting structure (side panels or frame). The twist-lock system allows for quick and secure closure, even in outdoor conditions, ensuring resistance to weather and UV rays.

INTENDED USE

Main application: Fastening the tarp or cover of a camping trailer to the trailer's side panel or frame.
Additional compatible uses:

- Lightweight tarpaulins for RV or camping use
- Mobile sunshades or foldable covers
- Small covers for outdoor equipment

Not suitable for industrial heavy-duty trailers or loads under significant tension.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Material	Polypropylene (PP)
Color	Grey
Eyelet Compatibility	42 x 22 mm (oval eyelet)
Total Height	40 mm
Base Height	13 mm
Width	34 mm
Length	70 mm
Mounting Hole Distance (center-to-center)	54 mm
Net Weight per Piece	19.3 g
Closure Type	Twist-lock (rotating)
UV Resistant	Yes
Weather Resistance	-10°C to +50°C
Packaging	Set of 4 pieces

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Check Compatibility:** Ensure that the tarp's eyelets are oval-shaped and measure 42 x 22 mm.
- Secure to Structure:** Use the two mounting slots (54 mm apart, center-to-center) to screw the cap onto the trailer's side or frame. Screws are not included - choose screws suitable for the mounting surface (wood, metal, etc.).
- Positioning:** Insert the cap into the eyelet hole, aligning it properly.
- Twist to Lock:** Rotate the cap to lock it in place.

SAFETY WARNINGS

- Use only with compatible eyelets.
- Do not force the locking mechanism: rotate only after correct insertion.
- Not for lifting or structural load applications.
- Do not expose to temperatures above +50°C or below -10°C.
- Avoid excessive impact or twisting that could damage the mechanism.
- Periodically check that the cap is securely fastened, especially after long trips or extended exposure.

MAINTENANCE

- Clean with a soft cloth and neutral detergent.
- Do not use harsh solvents or abrasive cleaners.
- In case of sand or dirt, disassemble the cap to avoid blocking the rotation system.

DISPOSAL

Material: Polypropylene (PP) - recyclable plastic.
Dispose of in accordance with local regulations for separate plastic waste collection.

Art. 20180

FR Set de 4 bouchons à vis pour œillets ovales avec fermeture rotative

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 4 bouchons à vis avec système de fermeture rotative (twist-lock)
- Instructions d'installation

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce set de bouchons est conçu pour fixer solidement la bâche d'une remorque de camping ou d'autres types de remorques, en bloquant les œillets ovales de la toile à la structure de support (parois latérales ou châssis). Le système de fermeture rotative (twist-lock) permet une fermeture rapide et sécurisée, même en extérieur, avec une bonne résistance aux intempéries et aux rayons uv.

DESTINATION D'USAGE

Utilisation principale: Fixation d'une bâche ou couverture de remorque de camping à la structure ou paroi latérale de la remorque.
Autres utilisations compatibles:

- Bâches légères pour usage en camping-car ou en camping
- Abris pare-soleil mobiles ou couvertures pliables
- Petites protections pour équipements extérieurs

Non adapté aux remorques industrielles lourdes ni aux charges soumises à une traction intense.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Matériau	polypropylène (pp)
Couleur	gris
Compatibilité des œillets	42 x 22 mm (œillet ovale)
Hauteur totale	40 mm
Hauteur de la base	13 mm
Largeur	34 mm
Longueur	70 mm
Distance entre les trous de fixation (centre à centre)	54 mm
Poids net par pièce	19,3 g
Type de fermeture	twist-lock (rotative)
Résistance aux uv	oui
Résistance aux intempéries	-10°C à +50°C
Conditionnement	set de 4 pièces

INSTRUCCIONES DE MONTAGE

1. **Vérification de la compatibilité:** Vérifiez que les œillets de la bâche sont de forme ovale, mesurant 42 x 22 mm.
2. **Fixation à la structure:** Utilisez les deux fentes de fixation (54 mm entre les centres) pour visser le bouchon à la paroi de la remorque ou au châssis. Vis non fournies - choisissez des vis adaptées au matériau de support (bois, métal, etc.).
3. **Positionnement:** Insérez le bouchon dans l'œillet en l'alignant correctement.
4. **Rotation pour fermeture:** Tournez le bouchon pour le bloquer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement avec des œillets compatibles.
- Ne forcez pas le mécanisme de fermeture : tournez uniquement après insertion correcte.
- Ne pas utiliser pour des levages ou charges structurelles.
- Ne pas exposer à des températures supérieures à +50°C ou inférieures à -10°C.
- Évitez les chocs ou torsions excessives pouvant endommager le mécanisme.
- Vérifiez régulièrement que le bouchon est bien serré, surtout après un long trajet ou une exposition prolongée.

ENTRETIEN

- Nettoyez avec un chiffon doux et un détergent neutre.
- Ne pas utiliser de solvants agressifs ou de produits abrasifs.
- En cas de sable ou de saleté, démontez le bouchon pour éviter le blocage du système rotatif.

ÉLIMINATION

Matériau : polypropylène (pp) - plastique recyclable.
Éliminer conformément à la réglementation locale sur le tri sélectif des plastiques.

Art. 20180

ES Set de 4 Tapones de Rosca para Ojales Ovalados con Cierre Giratorio
CONTENIDO DEL PAQUETE

- N° 4 tapones de rosca con sistema de cierre giratorio (twist-lock)
- Instrucciones de instalación

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este set de tapones está diseñado para fijar de manera segura la cubierta de un remolque tipo tienda de campaña u otros remolques, bloqueando los ojales ovalados de la lona a la estructura de soporte (laterales o chasis).
El sistema de rotación (twist-lock) permite un cierre rápido y seguro incluso en uso exterior, garantizando resistencia a las inclemencias del tiempo y a los rayos UV.

DESTINO DE USO

Aplican principal: Fijación de la lona o cubierta de un remolque tipo tienda de campaña al lateral o estructura del remolque.

Usos compatibles adicionales:

- Lonas ligeras para uso camper o camping
- Toldos móviles o cubiertas plegables
- Pequeñas cubiertas para equipos de exterior

No apto para remolques industriales pesados ni para cargas sometidas a tracción intensa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Material	Polipropileno (PP)
Color	Gris
Compatibilidad de ojales	42 x 22 mm (ojal ovalado)
Altura total	40 mm
Altura base	13 mm
Ancho	34 mm
Largo	70 mm
Distancia entre orificios de montaje (centro a centro)	54 mm
Peso neto por pieza	19,3 g
Tipo de cierre	Twist-lock (giratorio)
Resistencia a rayos UV	Sí
Resistencia a agentes atmosféricos	-10°C a +50°C
Embalaje	Set de 4 piezas

MODO DE MONTAJE

1. **Comprobar compatibilidad:** Verificar que los ojales de la lona sean ovalados y midan 42 x 22 mm.
2. **Fijación a la estructura:** Utilizar las dos ranuras de montaje (54 mm entre orificios centro a centro) para atornillar el tapón al lateral o chasis del remolque. No incluye tornillos - elegir tornillos adecuados para el material de soporte (madera, metal, etc.).
3. **Colocación:** Insertar el tapón en el agujero del ojal, alineándolo correctamente.
4. **Girar el tapón:** Girar el tapón para bloquearlo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Usar únicamente con ojales compatibles.
- No forzar el mecanismo de cierre: girar solo después de la correcta inserción.
- No usar para levantamientos o cargas estructurales.
- No exponer a temperaturas superiores a +50°C o inferiores a -10°C.
- Evitar golpes o torsiones excesivas que puedan dañar el mecanismo.
- Verificar periódicamente que el tapón esté bien ajustado, especialmente después de viajes largos o exposiciones prolongadas.

MANTENIMIENTO

- Limpiar con un paño suave y detergente neutro.
- No usar disolventes agresivos o abrasivos.
- En caso de arena o suciedad, desmontar el tapón para evitar bloqueos en el sistema de rotación.

ELIMINACIÓN

Material: Polipropileno (PP) - plástico reciclable.
Desechar conforme a las normativas locales para la recogida selectiva de plásticos.

Art. 20180

DE Set mit 4 Schraubverschlüssen für ovale Ösen mit Drehverschluss
LIEFERUMFANG

- 4 Schraubverschlüsse mit Drehverschluss-System (Twist-Lock)
- Montageanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Set von Verschlüssen ist dafür konzipiert, die Abdeckung eines Campinganhängers oder anderer Anhänger sicher zu befestigen, indem die ovalen Ösen der Plane an der tragenden Struktur (Seitenwände oder Rahmen) arretiert werden.
Das Drehverschluss-System ermöglicht eine schnelle und sichere Verriegelung, auch im Außenbereich, und gewährleistet Wetter- und UV-Beständigkeit.

VERWENDUNGSZWECK

Hauptanwendung: Befestigung der Plane oder Abdeckung eines Campinganhängers an der Bordwand oder am Rahmen des Anhängers.
Weitere kompatible Anwendungen:

- Leichte Planen für Wohnmobil- oder Campinggebrauch
- Mobile Sonnenschutzplanen oder faltbare Abdeckungen
- Kleine Abdeckungen für Outdoor-Ausrüstung

Nicht geeignet für schwere Industrieanhänger oder Lasten mit hoher Zugbeanspruchung.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Material	Polypropylen (PP)
Farbe	Grau
Kompatibilität der Ösen	42 x 22 mm (ovale Öse)
Gesamthöhe	40 mm
Basis Höhe	13 mm
Breite	34 mm
Länge	70 mm
Lochabstand (Mitte-Mitte)	54 mm
Nettogewicht pro Stück	19,3 g
Verschlussart	Drehverschluss (Twist-Lock)
UV-Beständigkeit	Ja
Witterungsbeständigkeit	-10°C bis +50°C
Verpackung	Set mit 4 Stück

MONTAGEANLEITUNG

1. **Kompatibilitätsprüfung:** Überprüfen Sie, ob die Ösen der Plane oval sind und die Maße 42 x 22 mm haben.
2. **Befestigung an der Struktur:** Verwenden Sie die zwei Montageslitze (54 mm Lochabstand) zum Verschrauben des Verschlusses an der Bordwand oder am Rahmen des Anhängers. Schrauben sind nicht enthalten - wählen Sie geeignete Schrauben für das Trägermaterial (Holz, Metall, etc.).
3. **Positionierung:** Setzen Sie den Verschluss in das Ösenloch ein und richten Sie ihn korrekt aus.
4. **Drehung zum Verriegeln:** Drehen Sie den Verschluss, um ihn zu fixieren.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nur mit kompatiblen Ösen verwenden.
- Mechanismus nicht erzwingen: nur nach korrektem Einsetzen drehen.
- Nicht für Hebe- oder Traglasten verwenden.
- Nicht Temperaturen über +50°C oder unter -10°C aussetzen.
- Starke Stöße oder Drehungen vermeiden, die den Mechanismus beschädigen könnten.
- Nach längeren Fahrten oder langer Nutzung regelmäßig überprüfen, ob der Verschluss fest sitzt.

WARTUNG

- Mit weichem Tuch und neutralem Reinigungsmittel reinigen.
- Keine aggressiven Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden.
- Bei Sand oder Schmutz den Verschluss zur Vermeidung von Blockaden auseinanderbauen.

ENTSORGUNG

Material: Polypropylen (PP) - recyclebarer Kunststoff.
Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften zur Kunststofftrennung.



LAMP S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it www.lampa.it